



多言語音声翻訳アプリ

< ボイストラ >

無料アプリ

VoiceTra®

話した内容を外国語に翻訳 31言語に対応！

他のサイズは
ありますか。

ショッピングで

次の列車は
何時ですか。

駅で

穴子ください。

寿司屋で

旅行会話に
最適！

チェックインは
何時ですか。

ホテルで

少し熱があります。

病院で



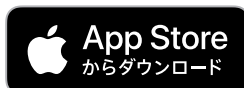
ボイストラ

VoiceTra は、国立研究開発法人情報通信研究機構（NICT）の
“音声認識・翻訳・音声合成” 技術を活用した 多言語音声翻訳アプリです。

アプリのダウンロードはこちらから

右の QR コードか、下の VoiceTra サポートページの
バナーリンクからアクセスしてください。

※アプリのインストール間違いにご注意ください。



VoiceTraサポートページ

<https://voicetra.nict.go.jp/>



Facebookページ @VoiceTra.Support

<https://www.facebook.com/VoiceTra.Support/>

- VoiceTra は無料でダウンロード・ご利用いただけますが、個人の旅行者の試用を想定して作られた NICTの研究用アプリであり、研究目的のサーバを使用しています。
- NICTの多言語翻訳技術を活用した製品・サービスが拡大中です。業務用に最適な民間企業の製品・サービスのご利用もご検討ください。
民間企業の製品・サービス事例のご紹介 → グローバルコミュニケーション開発推進協議会サイト <https://gcp.nict.go.jp/>

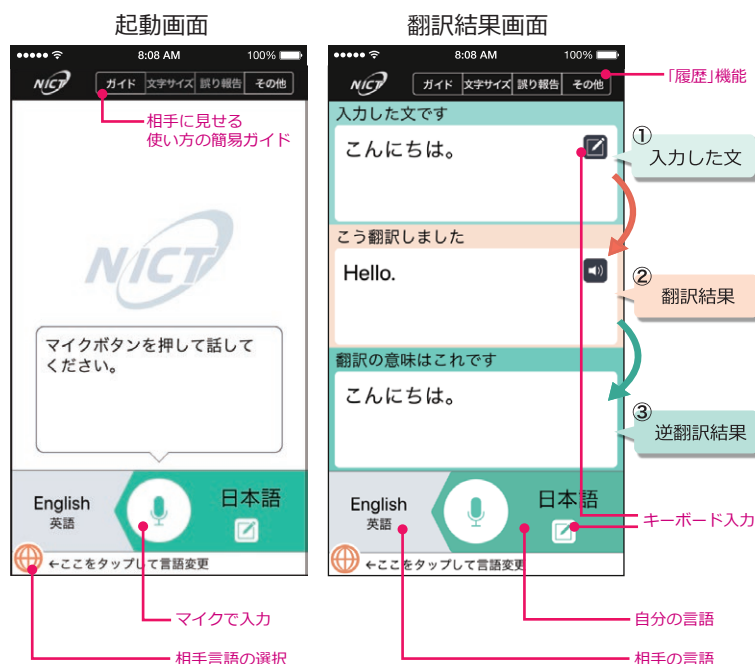


ボイストラ

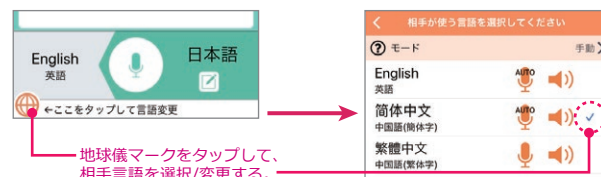
多言語音声翻訳アプリ VoiceTra は、話しかけたことを翻訳します。 ダウンロード・ご利用は、すべて無料* です。

* 本アプリケーションのご利用にはインターネット接続によるデータ通信を必要とします。その際の通信料はご利用者様負担となります。海外でローミング中にご使用の場合、通信料が高額になる場合があります。ご注意ください。

画面の説明



相手言語の選択



一部の言語※で言語の **自動判別機能** が試せます！

※対応言語は“翻訳できる言語”一覧をご参照ください（AUTO付きマークの言語が対応可）



翻訳できる言語（31言語）

ー 日本語～モンゴル語を重点研究言語（★印は強化対策中言語）としていますー

🎤 音声で入力できる（22言語対応）

🎤 何語かを自動判別もできる（10言語対応）

🔊 音声が出力される（20言語対応）

🎤 🔊 日本語
🎤 🔊 英語
🎤 🔊 中国語（簡体字）
🎤 🔊 中国語（繁体字）
🎤 🔊 韓国語
🎤 🔊 タイ語
🎤 🔊 フランス語
🎤 🔊 インドネシア語

🎤 🔊 ベトナム語
🎤 🔊 スペイン語
🎤 🔊 ミャンマー語
🎤 🔊 フィリピン語
🎤 🔊 ブラジルポルトガル語
🎤 🔊 クメール語★
🎤 🔊 ネパール語★
🎤 🔊 モンゴル語★

🎤 🔊 アラビア語
🎤 🔊 イタリア語
🎤 🔊 ウクライナ語
🎤 🔊 ウルドゥ語
🎤 🔊 オランダ語
🎤 🔊 シンハラ語
🎤 🔊 デンマーク語
🎤 🔊 ドイツ語

🎤 🔊 トルコ語
🎤 🔊 ハンガリー語
🎤 🔊 ヒンディ語
🎤 🔊 ポーランド語
🎤 🔊 ポルトガル語
🎤 🔊 マレー語
🎤 🔊 ラオ語
🎤 🔊 ロシア語

※言語数については、中国語の簡体字と繁体字は1言語として数えています。

お問い合わせ先

・多言語音声翻訳技術のライセンスについて

ASTREC技術移転担当：ict@khn.nict.go.jp

VoiceTraで使用している多言語音声翻訳技術の商用利用についてのご相談等は、こちらまで連絡ください。

・アプリの使い方について

VoiceTraサポートチーム：
voicetra-support@khn.nict.go.jp

・開発元

〒619-0289 京都府相楽郡精華町光台 3-5

国立研究開発法人情報通信研究機構（NICT）

先進的音声翻訳研究開発推進センター（ASTREC）

・VoiceTraサポートページ

<https://voicetra.nict.go.jp/>



・VoiceTraは多言語音声翻訳技術の性能評価等の実証実験のために公開されています。そのため、VoiceTraの提供期間は保証されず、予告無く提供が終了する場合があります。
・VoiceTraに入力された音声や翻訳結果などのデータは、多言語音声翻訳技術の改良の目的のために利用します。
・VoiceTraはNICTの登録商標です。このパンフレットに記載するその他の会社名、商品名、ブランド名、ロゴマークなどは、各社の商号、登録商標、または商標です。
・このパンフレットの内容は変わることがあります。最新情報はVoiceTraサポートページをご覧ください。

多言語音声翻訳アプリ「VoiceTra」の使い方

自分が話す



- ①「マイク」ボタンを押す
- ②端末に向かって話す
- ③認識結果が出る
- ④翻訳結果が出る
- ⑤逆翻訳結果が出る

認識あやまりを キーボードで修正



認識がおかしいときは
ペンマークを押すと、
キーボードで修正できます



音声ではなく キーボードで入力



このペンマークを押すと、
「音声」ではなく、
キーボードで入力できます



相手に話してもらう



グレーの部分に触ると、
翻訳の「向き」が変わり
ます



相手の言語を変える



「地球マーク」を押すと、
言語選択画面になります



【その他の使い方】

サポートページに掲載して
います。

(<https://voicetra.nict.go.jp/>)

- ・操作方法
- ・マニュアルファイルの入手
- ・対応している言語の一覧
- ・使い方動画の視聴
など。



「VoiceTra」をうまく使うコツ

(1)話しかけるとき

- ・マイクと口の距離は、2センチぐらい。
- ・マイクボタンを押したら、すぐに話し始める。
- ・話す文章は短く、途中で詰まったら最初から。

押したらすぐ話す。
文章は簡潔に。



(2)翻訳がうまくいかないとき。

- ・翻訳がうまくいかなければ、言い方を変える。
- ・商品や人の名前など、現時点で翻訳できない固有名詞もあります。

例えば、主語を入れてみる。

✕ 「お腹が痛いのですね？」
○ 「あなたはお腹が痛いのですね？」

最初の声掛けを自分からすると、翻訳機だと分かってもらえます。



どうされましたか？



怎么了？

